

立法會秘書處
林培生先生

林先生：

羅湖改善工程

現就二零零二年三月七日的立法會保安事務委員會會議提供跟進資料如下：

- (i) 直至二零零七年的預計旅客量 附件 I；
- (ii) 二零零二年三月六日和七日每半小時計的旅客量、等候時間和開放的櫃檯數目
(註：開放的櫃檯數目通常與旅客量成正比)
- (iii) 擬進行的改善工程詳圖 附件 III：
 - 現時地下平面圖
 - 地下改善工程
 - 一樓改善工程
 - 二樓入境櫃檯改建工程
- (iv) 在羅湖橋裝設空調系統 — 二零零二年三月八日，我們與深圳市口岸辦公室召開會議。會上，雙方商定應立即就獨立支柱和用以密封橋身的覆蓋幕牆作出概念設計，然後再擬定設計細節和成本預算。雙方力求於二零零二年年底前展開建造／安裝工程。
- (v) 加速進行羅湖管制站大樓改善工程。我們曾檢討工作時間表，打算於二零零三年年中前展開工程，並分階段盡早完成各個項目，詳情如下：

- (a) 二零零四年年初前完成擴闊閘機與離境大堂之間的通道；
- (b) 二零零四年年中前完成擴建離境大堂和增設離境櫃檯；
- (c) 二零零五年二月或之前完成其餘項目；
- (d) 我們會在二零零三年年中前加快進行所有準備和顧問工作。現時，我們會優先進行兩項小型工程，包括把入境大堂的 46 個側向櫃檯改為 48 個正面櫃檯，以及把警察報案中心遷往別處。這兩項工程會於二零零二年第三季展開，並分別於二零零三年年初和二零零四年年初完成。

保安局局長
(陳孟麟代行)

二零零二年三月二十七日

羅湖管制站的預計旅客量¹

	<u>二零零二年</u>	<u>二零零三年</u>	<u>二零零四年</u>	<u>二零零五年</u>	<u>二零零六年</u>	<u>二零零七年</u>
預計每年旅客量	97 509 803	105 010 661	112 689 830	120 563 495	128 160 731	136 491 179
預計每日平均旅客量	267 150	287 700	308 739	330 311	351 125	373 948
預計公眾假期的 每日平均旅客量	330 916	356 371	382 432	409 152	註 ²	註 ²

1 上述數字是根據規劃署於二零零一年十月作出的推算(資料來自一九九九年所進行的調查)，以及過去四年的旅客量計算得出。預計每年的增幅由 6 至 7 % 不等。

2 鑑於深港西部通道和落馬洲支線將分別於二零零五／零六和二零零六／零七年度落成啟用，二零零六和二零零七年的預計數字須於稍後作出調整。

Counter Deployment and Passenger Waiting Time at Lo Wu Control Point on 7 March 2002
2002年3月7日羅湖管制站櫃檯編配及旅客等候時間情況

Time 時段		Counters manned 開放櫃檯數目	No. of passengers to be cleared 等候檢查 旅客數目(A)	No. of passengers cleared 已處理 旅客數目(B)	No. of passengers yet to be cleared as at end of time slot 尚需處理 旅客數目(C)	Waiting time in minutes 等候時間				
						0-5 分鐘	6-10 分鐘	11-15 分鐘	16-30 分鐘	>30 分鐘
From 由	To 至									
06:30	07:00	77	6,835	5,944	891	✓				
07:00	07:30	79	6,241	6,273	859	✓				
07:30	08:00	79	6,800	6,854	805	✓				
08:00	08:30	85	8,836	7,800	1,841			✓		
08:30	09:00	86	7,143	7,808	1,176		✓			
09:00	09:30	86	6,796	7,062	910		✓			
09:30	10:00	85	8,538	7,433	2,015			✓		
10:00	10:30	86	7,054	7,100	1,969			✓		
10:30	11:00	84	6,615	6,970	1,614		✓			
11:00	11:30	82	5,984	6,812	786		✓			
11:30	12:00	81	6,491	6,517	760		✓			
12:00	12:30	86	5,884	5,882	762		✓			
12:30	13:00	86	6,159	6,179	742		✓			
13:00	13:30	88	5,860	5,922	680		✓			
13:30	14:00	88	5,793	6,203	270	✓				
14:00	14:30	87	6,046	6,113	203	✓				
14:30	15:00	80	6,295	6,156	342	✓				
15:00	15:30	75	6,884	6,907	319	✓				
15:30	16:00	75	6,182	6,487	14	✓				
16:00	16:30	74	7,224	6,754	484	✓				
16:30	17:00	79	7,154	7,401	237	✓				
17:00	17:30	82	6,793	6,933	97	✓				
17:30	18:00	82	8,019	7,968	148	✓				
18:00	18:30	101	8,988	8,997	139	✓				
18:30	19:00	90	8,651	8,739	51	✓				
19:00	19:30	112	8,268	8,162	157	✓				
19:30	20:00	61	7,762	7,414	505		✓			
20:00	20:30	61	6,912	6,651	766		✓			
20:30	21:00	62	4,592	5,272	86	✓				
21:00	21:30	62	5,144	5,112	118	✓				
21:30	22:00	63	5,699	5,659	158	✓				
22:00	22:30	62	4,948	5,004	102	✓				
22:30	23:00	64	4,847	4,698	251	✓				
23:00	23:30	64	4,665	4,731	185	✓				
23:30	00:00	64	2,750	2,935	0	✓				
00:00	00:30	42	10	10	0	✓				
Total passengers cleared 全日旅客數目			228,862	228,862						

Notes : (A) : No. of passengers arriving within the half-hour.
 備註： 本個時段內到站等候檢查的旅客數目

(B) : No. of passengers cleared within this half-hour.
 在本個時段內已完成檢查的旅客數目

(C) : No. of passengers waiting to be cleared as at the ending minute of the half-hour.
 在本個時段完結時尚待處理的旅客數目

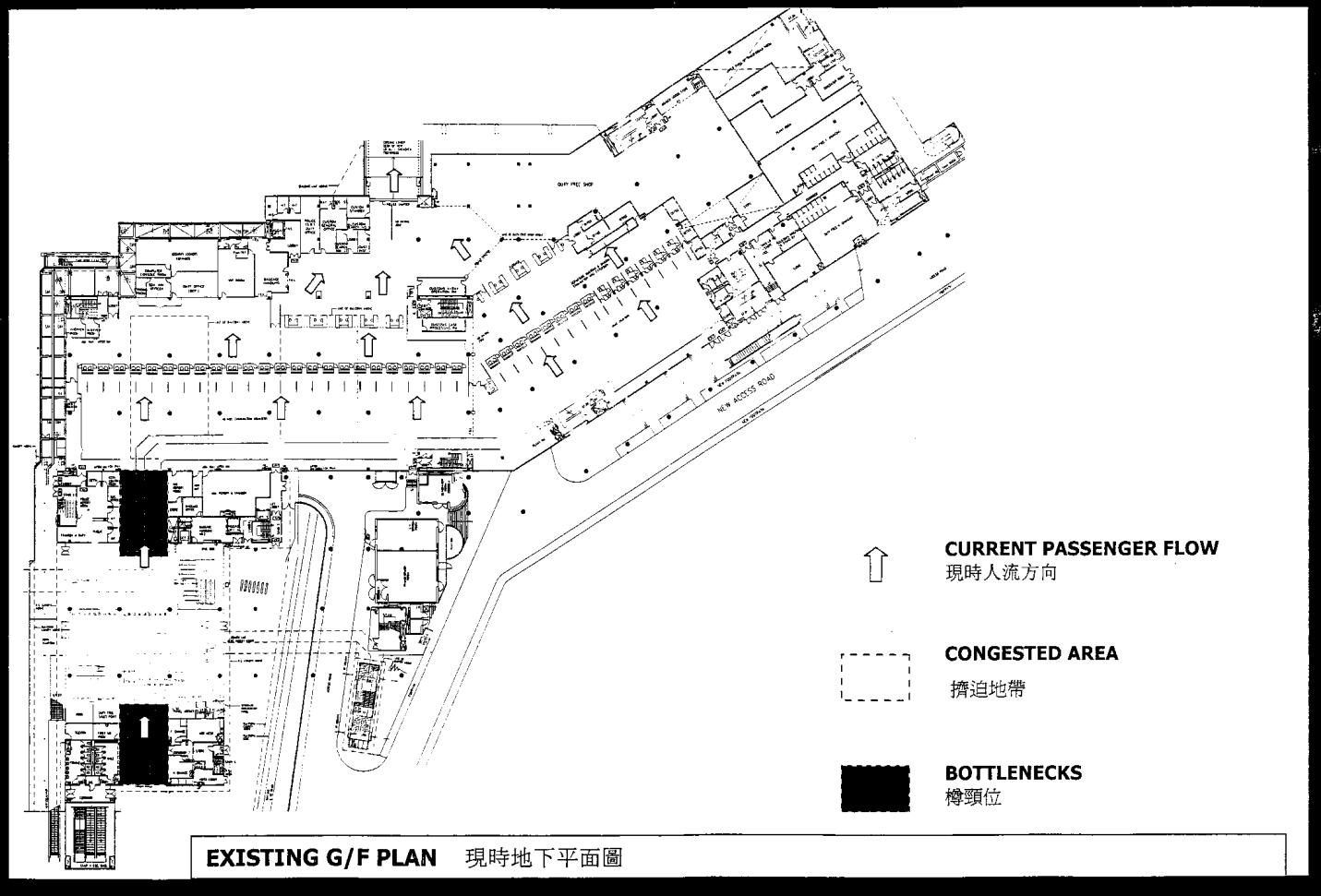
Counter Deployment and Passenger Waiting Time at Lo Wu Control Point on 6 March 2002

2002年3月6日羅湖管制站櫃檯編配及旅客等候時間情況

Time 時段		Counters manned 開放櫃檯數目	No. of passengers to be cleared 等候檢查 旅客數目(A)	No. of passengers cleared 已處理 旅客數目(B)	No. of passengers yet to be cleared as at end of time slot 尚需處理 旅客數目(C)	Waiting time in minutes 等候時間				
From 由	To 至					0-5 分鐘	6-10 分鐘	11-15 分鐘	16-30 分鐘	>30 分鐘
06:30	07:00	77	6,953	6,016	937	✓				
07:00	07:30	79	5,813	5,795	98		✓			
07:30	08:00	76	6,868	6,907	916		✓			
08:00	08:30	84	7,494	7,197	1,213		✓			
08:30	09:00	82	6,863	7,581	495		✓			
09:00	09:30	81	7,209	7,230	474		✓			
09:30	10:00	81	7,742	6,754	1,462		✓			
10:00	10:30	81	6,526	6,528	1,460			✓		
10:30	11:00	79	6,421	6,745	1,136			✓		
11:00	11:30	76	5,464	6,175	425			✓		
11:30	12:00	76	6,445	6,445	425				✓	
12:00	12:30	74	5,741	5,767	399		✓			
12:30	13:00	74	6,017	5,997	419		✓			
13:00	13:30	85	6,220	5,969	670			✓		
13:30	14:00	76	5,405	5,990	85		✓			
14:00	14:30	77	6,064	6,055	94		✓			
14:30	15:00	78	6,709	6,480	329		✓			
15:00	15:30	77	6,341	6,166	498		✓			
15:30	16:00	77	6,290	6,686	102		✓			
16:00	16:30	77	7,577	6,917	762		✓			
16:30	17:00	84	6,911	7,084	589		✓			
17:00	17:30	87	6,638	7,003	324		✓			
17:30	18:00	87	8,193	7,809	608		✓			
18:00	18:30	114	8,909	9,046	471		✓			
18:30	19:00	114	8,803	8,753	521		✓			
19:00	19:30	122	7,858	7,754	624		✓			
19:30	20:00	68	7,366	7,012	979			✓		
20:00	20:30	67	5,711	5,624	1,066		✓			
20:30	21:00	66	4,632	5,365	333		✓			
21:00	21:30	65	5,284	5,061	556		✓			
21:30	22:00	64	4,693	5,042	207		✓			
22:00	22:30	64	4,319	4,351	175		✓			
22:30	23:00	64	4,501	4,451	225		✓			
23:00	23:30	67	4,454	4,679	0		✓			
23:30	00:00	66	3,051	3,051	0		✓			
00:00	00:30	55	26	26	0		✓			
Total passengers cleared 全日旅客數目			221,511	221,511						

Notes : (A) : No. of passengers arriving within the half-hour.
備註 : 本個時段內到站等候檢查的旅客數目

- (B) : No. of passengers cleared within this half-hour.
在本個時段內已完成檢查的旅客數目
- (C) : No. of passengers waiting to be cleared as at the ending minute of the half-hour.
在本個時段完結時尚待處理的旅客數目



建築署 Architectural Services Department

PWP NO. 3072KA

Improvement Works at Lo Wu Terminal Building 羅湖聯檢大樓改善工程

AREAS TO BE DEMOLISHED FOR MORE CIRCULATION SPACE
為增加流通空間而拆除的範圍

REPROVIDED CUSTOMS OFFICES & BAGGAGE HANDLING ROOM
重新設置海關辦公室和行李處理室

LOCATION OF INSTALLING AIR DUCTS IN THE FOOTBRIDGE
橋面安裝冷氣喉位置

REPROVISION OF DUTY FREE SHOP
補償地下免稅店因為擴建而失去的面積

MAXIMUM 14 NOS. OF ADDITIONAL NEW IMMIGRATION COUNTERS
新加最多14個入境處櫃檯

REPROVIDED PUBLIC TOILETS
重新設置旅客大堂洗手間

DUTY FREE SHOP AREA AND OFFICES TO BE DEMOLISHED FOR MORE COUNTERS
為增加入境處櫃檯而遷移免稅店辦公室的範圍

12 NOS. OF NEW IMMIGRATION COUNTERS TO BE REPROVIDED
重新設置12個入境處櫃檯

NEW EXTENDED PASSAGeway
新擴建的旅客通道

EXISTING POLICE REPORTING CENTRE TO BE RELOCATED
遷移警察報案室

EXISTING POLICE REPORTING CENTRE TO BE DEMOLISHED AFTER RELOCATION
警察報案室不用時便會被拆除作通道

DEMOLISH THE KCRC ROOMS AFTER USED AS TEMPORARY POLICE REPORTING CENTRE
臨時警察報案室不用時便會被拆除作通道

G/F PLAN 地下平面圖

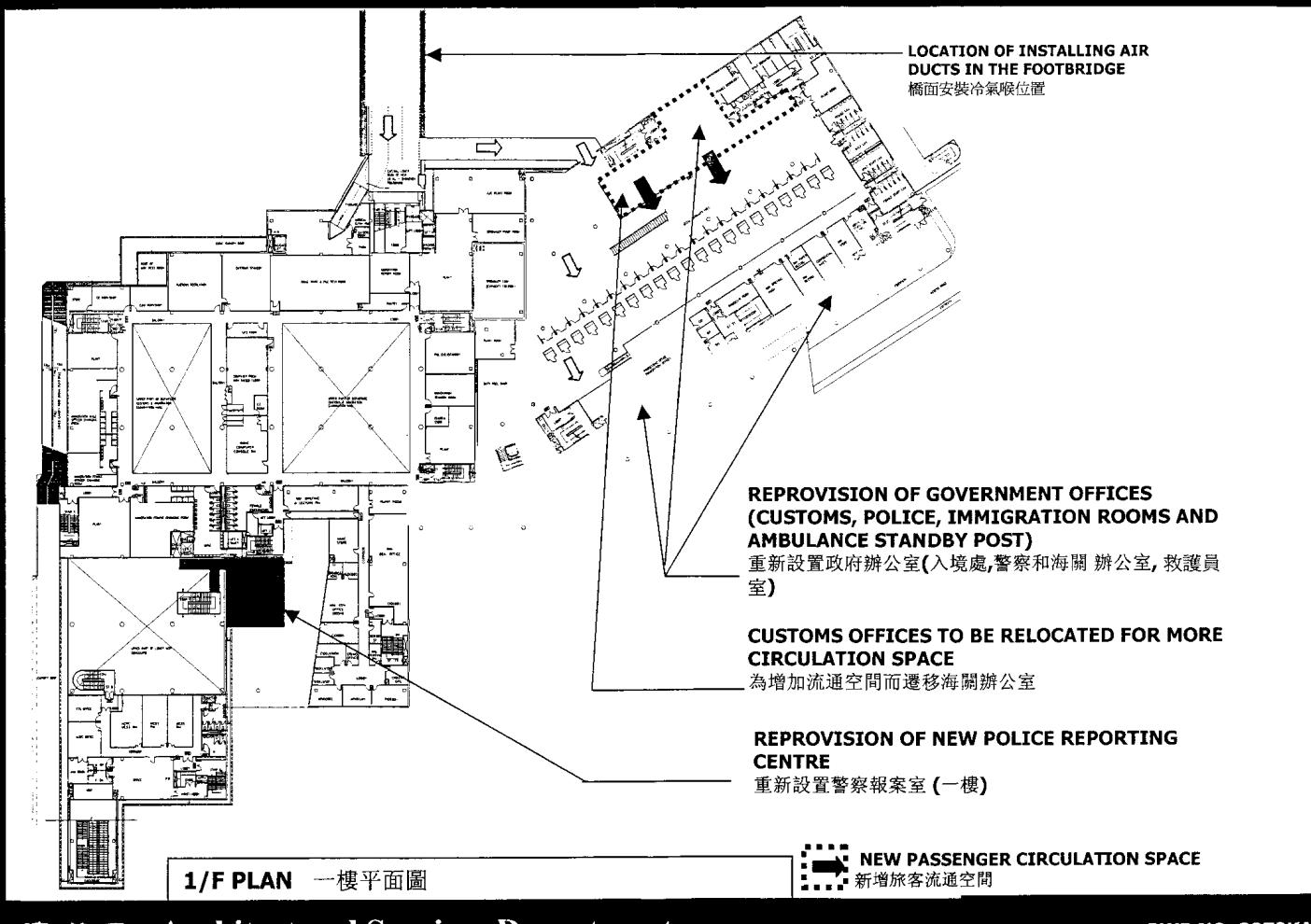


NEW PASSENGER CIRCULATION SPACE
新增旅客流通空間

建築署 Architectural Services Department

PWP NO. 3072KA

Improvement Works at Lo Wu Terminal Building 羅湖聯檢大樓改善工程



建築署 Architectural Services Department

PWP NO. 3072KA

Improvement Works at Lo Wu Terminal Building 羅湖聯檢大樓改善工程

